

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1141

[S - C - 2004/31136]

18 MAART 2004. — Ordonnantie betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen**Afdeling I. — Doel*

Art. 2. Deze ordonnantie beoogt de omzetting van richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's. Hiertoe heeft ze ten doel te voorzien in een hoog milieubeschermingsniveau en bij te dragen tot de integratie van milieuoverwegingen in de voorbereiding en vaststelling van plannen en programma's, met het oog op de bevordering van duurzame ontwikkeling, door ervoor te zorgen dat bepaalde plannen en programma's die aanzienlijke effecten op het milieu kunnen hebben, aan een milieubeoordeling worden onderworpen.

Afdeling II. — Definities

Art. 3. In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° « plannen en programma's » : plannen en programma's, met inbegrip van die welke door de Europese Unie worden medegefinancierd, alsook de wijzigingen ervan :

— die door een instantie op regionaal of lokaal niveau worden opgesteld en/of vastgesteld of die door een instantie worden opgesteld om middels een wetgevingsprocedure door de Gewestraad of de Regering te worden vastgesteld; en

— die in wettelijke, verordenende of bestuursrechtelijke bepalingen zijn opgenomen;

2° « milieubeoordeling » : het opstellen van een milieueffectenrapport, het raadplegen, het rekening houden met het milieueffectenrapport en de resultaten van de raadpleging bij de besluitvorming, alsmede het verstrekken van informatie over het besluit;

3° « milieueffectenrapport » : deel van de documentatie bij het plan of het programma dat de in artikel 9 en bijlage I vereiste informatie bevat;

4° « publiek » : één of meer natuurlijke of rechtspersonen en hun verenigingen, organisaties of groepen;

5° « ontwerpindieners » : de instantie die wordt aangewezen door de wettelijke, verordenende of bestuursrechtelijke bepaling krachtens welke het plan of programma moet worden opgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Werkingsfeer*

Art. 4. Een milieubeoordeling wordt uitgevoerd voor de in de artikelen 5 en 6 bedoelde plannen en programma's die aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben.

Art. 5. § 1. Er wordt een milieubeoordeling gemaakt van alle plannen en programma's :

a) die voorbereid worden met betrekking tot landbouw, bosbouw, visserij, energie, industrie, vervoer, afvalstoffenbeheer, waterbeheer, telecomunicatie of grondgebruik en die het kader vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor de projecten opgesomd in de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IA bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, of

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1141

[S - C - 2004/31136]

18 MARS 2004. — Ordonnance relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales**Section I^{re}. — Objectif*

Art. 2. La présente ordonnance vise à transposer la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. A cette fin, elle a pour objet d'assurer un niveau élevé de protection de l'environnement et de contribuer à l'intégration de considérations environnementales dans l'élaboration et l'adoption de plans et de programmes en vue de promouvoir un développement durable en prévoyant que certains plans et programmes, qui sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, soient soumis à une évaluation environnementale.

Section II. — Définitions

Art. 3. Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

1° « plans et programmes » : les plans et programmes, y compris ceux qui sont cofinancés par l'Union européenne, ainsi que leurs modifications :

— élaborés et/ou adoptés par une autorité au niveau régional ou local, ou élaborés par une autorité en vue de leur adoption par le conseil régional ou par le Gouvernement par le biais d'une procédure législative; et

— prévus par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives;

2° « évaluation environnementale » : l'élaboration d'un rapport sur les incidences environnementales, la réalisation de consultations, la prise en compte dudit rapport et des résultats des consultations lors de la prise de décision, ainsi que la communication d'informations sur la décision;

3° « rapport sur les incidences environnementales » : la partie de la documentation relative au plan ou programme contenant les informations prévues à l'article 9 et à l'annexe 1^{re};

4° « public » : une ou plusieurs personnes physiques ou morales, ainsi que les associations, organisations et groupes rassemblant ces personnes;

5° « auteur de projet » : l'autorité désignée par la disposition législative, réglementaire ou administrative en vertu de laquelle le plan ou le programme doit être élaboré.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 4. Une évaluation environnementale est effectuée pour les plans et programmes, visés aux articles 5 et 6, susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

Art. 5. § 1^{er}. Une évaluation environnementale est effectuée pour tous les plans et programmes :

a) qui sont élaborés pour les secteurs de l'agriculture, de la sylviculture, de la pêche, de l'énergie, de l'industrie, des transports, de la gestion des déchets, de la gestion de Veau, des télécommunications ou de l'affectation des sols et qui définissent le cadre dans lequel pourra être autorisée à l'avenir la mise en oeuvre des projets, énumérés dans l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe IA visée à l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classes IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, ou

b) waarvoor, gelet op het mogelijk effect op gebieden, een beoordeling vereist is uit hoofde van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora.

§ 2. Voor in § 1 bedoelde plannen en programma's die het gebruik bepalen van kleine gebieden op lokaal niveau en voor kleine wijzigingen van in § 1 bedoelde plannen en programma's is een milieubeoordeling alleen dan verplicht wanneer bepaald is dat zij aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben.

§ 3. Voor andere dan de in § 1 bedoelde plannen en programma's, die het kader vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor projecten, bepaalt de Regering of het plan of het programma aanzienlijke milieueffecten kan hebben.

Art. 6. § 1. De Regering stelt vast, door een onderzoek per geval, of de in artikel 5, §§ 2 en 3, bedoelde plannen of programma's aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben.

Hierbij houdt de Regering voor alle gevallen rekening met de relevante criteria van bijlage II, om ervoor te zorgen dat plannen en programma's met mogelijke aanzienlijke milieueffecten door deze ordonnantie zijn gedekt.

§ 2. Bij het in § 1 bedoelde onderzoek per geval worden de in artikel 10, § 2, bedoelde instanties geraadpleegd.

§ 3. De Regering ziet erop toe dat de in § 1 bedoelde vaststellingen, ingrepen de redenen waarom geen milieubeoordeling overeenkomstig de artikelen 8 tot en met 15, wordt verlangd, voor het publiek beschikbaar worden gesteld.

Art. 7. De volgende plannen en programma's vallen niet onder deze ordonnantie :

a) plannen en programma's die uitsluitend bestemd zijn voor nationale defensie of noodsituaties,

b) financiële of begrotingsplannen en -programma's,

c) plannen en programma's die worden medegefinancierd in het kader van de huidige respectieve programmeringsperiodes (*) van de verordeningen (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen en (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EUGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen,

d) de plannen en programma's bedoeld in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw en de bijlagen ervan.

(*) Programmeringsperiode 2000-2006 betreffende verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad en de programmeringsperiodes 2000-2006 en 2000-2007 van verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad.

HOOFDSTUK III. — Procedure voor de beoordeling van de plannen en programma's

Afdeling I. — Algemene verplichting

Art. 8. De milieubeoordeling wordt uitgevoerd tijdens de voorbereiding en vóór de vaststelling of onderwerping aan de wetgevings- of verordeningprocedure van een plan of programma.

Afdeling II. — Milieu-inspectierapport

Art. 9. § 1. Wanneer krachtens artikel 4, § 1, een milieubeoordeling vereist is, wordt een milieueffectenrapport opgesteld.

§ 2. In dit rapport worden de mogelijke aanzienlijke milieueffecten van de uitvoering van het plan of programma alsmede van redelijke alternatieven die rekening houden met het doel en de geografische werkingssfeer van het plan of programma bepaald, beschreven en beoordeeld.

Voor de voor dit doel te verstrekken informatie wordt verwezen naar bijlage I.

Wanneer het plan of programma sociale en economische effecten kan hebben, worden deze in het milieueffectenrapport onderzocht als mogelijke aanzienlijke effecten van de uitvoering van het plan of programma.

Het rapport bevat de informatie die redelijkerwijs mag worden vereist, gelet op de stand van kennis en beoordelingsmethoden, de inhoud en het detailleringniveau van het plan of programma, de fase

b) pour lesquels, étant donné les incidences qu'ils sont susceptibles d'avoir sur des sites, une évaluation est requise en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages.

§ 2. Les plans et programmes visés au § 1^{er} qui déterminent l'utilisation de petites zones au niveau local et des modifications mineures des plans et programmes visés au § 1^{er} ne sont obligatoirement soumis à une évaluation environnementale que lorsqu'il est établi qu'ils sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

§ 3. Pour les plans et programmes, autres que ceux visés au § 1^{er}, qui définissent le cadre dans lequel la mise en œuvre des projets pourra être autorisée à l'avenir, le Gouvernement détermine s'ils sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

Art. 6. § 1^{er}. Le Gouvernement détermine si les plans ou programmes visés à l'article 5, §§ 2 et 3, sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement en procédant à un examen au cas par cas.

A cette fin, le Gouvernement tient compte, pour procéder à cet examen, des critères pertinents fixés à l'annexe II, afin de faire en sorte que les plans et programmes susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement soient couverts par la présente ordonnance.

§ 2. Pour l'examen au cas par cas, conformément au § 1^{er}, les autorités, visées à l'article 10, § 2, sont consultées.

§ 3. Le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que les conclusions prises en vertu du § 1^{er}, y compris les raisons de ne pas prévoir une évaluation environnementale, conformément aux articles 8 à 15, soient mises à la disposition du public.

Art. 7. Sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance les plans et programmes suivants :

a) les plans et programmes destinés uniquement à des fins de défense nationale et de protection civile,

b) les plans et programmes financiers ou budgétaires,

c) les plans et programmes cofinancés au titre des périodes de programmation en cours (*) concernant respectivement les règlements (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999 portant dispositions générales sur les Fonds structurels et (CE) n° 1257/1999 du Conseil du 17 mai 1999 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) et modifiant et abrogeant certains règlements,

d) les plans et programmes visés par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et ses annexes.

(*) La période de programmation 2000-2006 concernant le règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil et les périodes de programmation 2000-2006 et 2000-2007 concernant le règlement (CE) n° 1257/1999 du Conseil.

CHAPITRE III. — Procédure d'évaluation des plans et programmes

Section I^{re}. — Obligation générale

Art. 8. L'évaluation environnementale est effectuée pendant l'élaboration du plan ou du programme et avant qu'il ne soit adopté ou soumis à la procédure législative ou réglementaire.

Section II. — Rapport sur les incidences environnementales

Art. 9. § 1^{er}. Lorsqu'une évaluation environnementale est requise en vertu de l'article 4, § 1^{er}, un rapport sur les incidences environnementales est élaboré.

§ 2. Cet rapport identifie, décrit et évalue les incidences notables probables de la mise en œuvre du plan ou du programme, ainsi que les solutions de substitution raisonnables tenant compte des objectifs et du champ d'application géographique du plan ou du programme.

Les informations requises à cet égard sont énumérées à l'annexe I^{re}.

Lorsque le plan ou le programme est susceptible d'avoir des incidences socio-économiques, celles-ci sont examinées dans le rapport sur les incidences environnementales au titre d'incidences notables probables de la mise en œuvre du plan ou du programme.

Le rapport contient des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, compte tenu des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du contenu et du degré de précision du plan ou du

van het besluitvormingsproces waarin het zich bevindt en de mate waarin bepaalde aspecten beter op andere niveaus van dat proces kunnen worden beoordeeld, teneinde overlappende beoordelingen te vermijden.

§ 3. Relevante informatie over de milieueffecten van de plannen en programma's die op andere besluitvormingsniveaus of via andere wetgevende of verordenende instrumenten is verkregen, kan worden gebruikt om de in bijlage I bedoelde informatie te verstrekken.

Afdeling III. — Bestek betreffende het milieueffectenrapport

Art. 10. § 1. De opsteller van het ontwerpplan of -programma stelt tevens een ontwerpbestek op voor het milieueffectenrapport betreffende het ontworpen plan of programma.

§ 2. De opsteller van het ontwerpplan of -programma legt het ontwerpbestek betreffende het milieueffectenrapport voor advies voor aan de bevoegde instanties. De adviezen hebben betrekking op de aard en de nauwkeurigheid van de gegevens die in het verslag moeten worden opgenomen.

Die instanties zijn :

1° voor het algemeen plan betreffende het voorkomen en het beheren van afvalstoffen bedoeld in artikel 5 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen: de Raad voor het Leefmilieu en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° voor het programma voor structurele verbetering van de luchtkwaliteit bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit en het actieplan bedoeld in artikel 14 van dezelfde ordonnantie: het coördinatiecomité als ingesteld door diezelfde ordonnantie van 25 maart 1999, de Raad voor het Leefmilieu, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gewestelijke Mobiliteitscommissie;

3° voor het gewestelijk plan betreffende de strijd tegen geluidshinder bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving: de Raad voor het Leefmilieu, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gewestelijke Mobiliteitscommissie;

4° voor het bijzonder beheersplan bedoeld in de artikelen 24 en 27 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur: de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de Raad voor het Leefmilieu.

Voor ontwerp-bestekken betreffende andere plannen en programma's dan die bedoeld in het tweede lid van deze paragraaf wijst de Regering de bevoegde instanties aan op basis van hun specifieke verantwoordelijkheid op milieugebied en die met de milieueffecten te maken kunnen krijgen.

§ 3. De adviezen worden binnen dertig dagen na de adviesaanvraag meegedeeld.

Na die termijn worden de adviezen met betrekking tot het ontwerpbestek geacht gunstig te zijn. Tenminste de helft van de termijn van 30 dagen valt buiten de schoolvakanties.

§ 4. Op basis van de adviezen over het ontwerp-bestek betreffende het milieueffectenrapport stelt de ontwerpieniër het bestek betreffende dat rapport vast en stelt hij vervolgens het rapport op.

Afdeling IV. — Openbaar onderzoek

Art. 11. De ontwerpieniër onderwerpt het ontwerp-plan of -programma en het bijbehorende milieueffectenrapport aan een openbaar onderzoek voordat het plan of programma wordt vastgesteld of aan de wetgevings- of verordeningsprocedure wordt onderworpen.

Het openbaar onderzoek wordt door middel van aanplakkingen aangekondigd in elke gemeente van het Gewest, door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige kranten die in het Gewest worden verspreid, alsook door een mededeling op radio en televisie op de wijze die door de ontwerpieniër wordt vastgesteld. De bekendmaking vermeldt het begin en het einde van het openbaar onderzoek.

De ontwerpieniër vraagt de gemeenten hun opmerkingen mee te delen in het kader van het openbaar onderzoek.

Nadat die bekendmakingen zijn geschied, worden het ontwerp-plan of -programma en het milieueffectenrapport gedurende minstens zestig dagen op het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest ter beschikking van het publiek gesteld.

programme, du stade atteint dans le processus de décision et du fait qu'il peut être préférable d'évaluer certains aspects à d'autres stades de ce processus afin d'éviter une répétition de l'évaluation.

§ 3. Les renseignements utiles concernant les incidences des plans et programmes sur l'environnement obtenus à d'autres niveaux de décision ou en vertu d'autres instruments législatifs ou réglementaires peuvent être utilisés pour fournir les informations énumérées à l'annexe I^{re}.

Section III. — Cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales

Art. 10. § 1^{er}. L'auteur de projet élabore, simultanément à l'élaboration du projet de plan ou de programme, un projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales relatives au plan ou au programme projeté.

§ 2. L'auteur de projet de plan ou de programme soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis aux autorités compétentes. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir.

Ces autorités sont :

1° pour le plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets, visé à l'article 5 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets le Conseil de l'Environnement et le Conseil économique et social pour la Région de Bruxelles-Capitale;

2° pour le programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air, visé à l'article 6 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air, et le plan d'action visé à l'article 14 de la même ordonnance : le Comité de coordination institué par ladite ordonnance du 25 mars 1999, le Conseil de l'Environnement, le Conseil économique et social pour la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission régionale de Mobilité;

3° pour le plan régional de lutte contre le bruit, visé à l'article 4 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain : le Conseil de l'Environnement, le Conseil économique et social pour la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission régionale de Mobilité;

4° pour le plan particulier de gestion visé aux articles 24 et 27 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature : le Conseil supérieur bruxellois de Conservation de la Nature et le Conseil de l'Environnement.

Le Gouvernement désigne les autorités compétentes, choisies en raison de leur responsabilité spécifique en matière d'environnement et qui sont susceptibles d'être concernée par les incidences environnementales, pour les projets de cahier des charges relatifs aux plans et programmes autres que ceux visés à l'alinéa 2 du présent paragraphe.

§ 3. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande de l'auteur de projet.

A défaut, les avis sont réputés favorables au projet de cahier des charges. La moitié au moins du délai de 30 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

§ 4. Au regard des avis émis sur le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, l'auteur de projet arrête le cahier des charges dudit rapport et rédige ensuite le rapport.

Section IV. — Enquête publique

Art. 11. L'auteur de projet soumet le projet de plan ou de programme et le rapport sur les incidences environnementales s'y rapportant à une enquête publique, avant que le plan ou le programme ne soit adopté ou soumis à la procédure législative ou réglementaire.

Celle-ci est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région, ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par l'auteur de projet. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête publique.

L'auteur de projet invite les communes à transmettre leurs observations dans le cadre de l'enquête publique.

Après que ces annonces ont été faites, le projet de plan ou de programme et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés pendant un minimum de soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région.

De opmerkingen en bezwaren, waarvan de auteurs een kopie naar het College van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten kunnen sturen, worden binnen de onderzoekstermijn bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs aan de ontwerpiنديener gericht.

Afdeling V. — Adviezen

Art. 12. Op het ogenblik dat de ontwerpiنديener het ontwerpplan of -programma en het milieueffectenrapport in openbaar onderzoek brengt, legt hij dit tevens voor advies voor aan de in artikel 10, § 2, aangewezen instanties alsook aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer wanneer dit niet de ontwerpiنديener is.

De adviezen moeten binnen 45 dagen na de adviesaanvraag worden meegedeeld. Het ontbreken van een advies komt neer op een gunstig advies. Tenminste de helft van de termijn van 45 dagen valt buiten de schoolvakanties.

Afdeling VI. — Grensoverschrijdende raadpleging

Art. 13. § 1. Wanneer de uitvoering van een voor het grondgebied van het Gewest voorbereid plan of programma aanzienlijke milieueffecten in het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie kan hebben, of wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan hierom verzoekt, doet de Regering vóór de vaststelling van dat plan of programma of vóór de onderwerping daarvan aan de wetgevings- of verordeningsprocedure een kopie van het ontwerp-plan of -programma en van het desbetreffende milieueffectenrapport aan het andere Gewest of de andere Lidstaat toekomen.

De Regering bepaalt :

1° welke instanties de documenten aan de in lid I bedoelde overheden moeten bezorgen;

2° op welke wijze de bevoegde overheden van het Gewest of de Staat die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan aan de milieubeoordelingsprocedure kunnen deelnemen;

3° op welke wijze de kopie van het ontwerp-plan of -programma en de kopie van het milieueffectenrapport aan de in lid 1 bedoelde overheden moeten worden bezorgd.

§ 2. Wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie uit hoofde van § 1 een kopie van een ontwerp-plan of -programma en van een milieueffectenrapport ontvangt, deelt de Regering mee of zij raadpleging wenst alvorens dat plan of programma wordt vastgesteld of aan de wetgevings- of verordeningsprocedure wordt onderworpen. In dat geval gaan de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie tot raadpleging over met betrekking tot de mogelijke grensoverschrijdende milieueffecten van de uitvoering van het plan of programma, en tot de maatregelen die worden overwogen om die effecten te beperken of teniet te doen.

Waar dergelijke raadpleging plaatsvindt, komen de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie gedetailleerde regelingen overeen om ervoor te zorgen dat de bevoegde instanties en het publiek in het Gewest of in de Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan, binnen een redelijke termijn worden geïnformeerd en de gelegenheid krijgen hun mening kenbaar te maken.

§ 3. Als uit hoofde van dit artikel grensoverschrijdende raadpleging is vereist, komen de Gewesten of de Lidstaten aan het begin van die raadpleging een redelijke termijn overeen voor de duur van het overleg.

Afdeling VII. — Besluitvorming

Art. 14. Bij de voorbereiding en vóór de vaststelling of de onderwerping aan de wetgevings- of verordeningsprocedure van het plan of programma wordt rekening gehouden met het volgens de artikelen 9 en 10 opgestelde milieueffectenrapport, de volgens de artikelen 11 en 12 gegeven adviezen en het resultaat van de grensoverschrijdende raadpleging volgens artikel 13.

Afdeling VIII. — Informatie over het besluit

Art. 15. § 1. De ontwerpiنديener ziet erop toe dat, wanneer een plan of programma wordt vastgesteld, de in artikel 10, § 2, bedoelde instanties, het publiek en elke uit hoofde van artikel 13 geraadpleegd Gewest of Lidstaat van de Europese Unie hiervan in kennis worden gesteld en dat hun onderstaande stukken beschikbaar worden gesteld :

a) het plan of programma zoals het is vastgesteld;

Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au Collège des bourgmestres et échevins des communes concernées, sont adressées à l'auteur de projet dans le délai d'enquête sous pli recommandé à la poste ou contre accusé de réception.

Section V. — Avis

Art. 12. Simultanément à l'enquête publique, l'auteur de projet soumet le projet de plan ou de programme et le rapport sur les incidences environnementales pour avis à toute autre autorité désignée, conformément à l'article 10, § 2, et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, lorsque celui-ci n'est pas l'auteur du projet.

Les avis sont transmis dans les quarante-cinq jours de la demande de l'auteur de projet. L'absence d'avis équivaut à un avis favorable. La moitié au moins du délai de 45 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

Section VI. — Consultations transfrontières

Art. 13. § 1^{er}. Lorsque la mise en œuvre d'un plan ou d'un programme en cours d'élaboration sur le territoire de la Région est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement de la Région flamande, de la Région wallonne ou d'un Etat membre de l'Union européenne ou lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne, susceptible d'être touché de manière notable, en exprime la demande, le Gouvernement transmet à la Région ou à l'Etat membre de l'Union européenne, avant que ledit plan ou programme ne soit adopté ou soumis à la procédure législative ou réglementaire, une copie du projet de plan ou de programme, ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1^{er};

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation environnementale;

3° les modalités suivant lesquelles la copie du projet de plan ou de programme et la copie du rapport sur les incidences environnementales sont communiquées aux autorités visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne reçoit une copie d'un projet de plan ou de programme, ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales en vertu du § 1^{er}, il fait savoir au Gouvernement s'il souhaite entamer des consultations avant que le plan ou programme ne soit adopté ou soumis à la procédure législative et, si tel est le cas, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés entament des consultations au sujet des incidences transfrontières probables de la mise en œuvre dudit plan ou programme et au sujet des mesures envisagées pour réduire ou éliminer ces incidences.

Lorsque de telles consultations ont lieu, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés arrêtent d'un commun accord des modalités pour faire en sorte que les autorités compétentes et le public de la Région ou de l'Etat membre de l'Union européenne dont le territoire est susceptible d'être touché de manière notable soient informés et puissent transmettre leur avis dans un délai raisonnable.

§ 3. Lorsque les Régions ou les Etats membres sont tenus de se consulter en vertu du présent article, ils conviennent dès le début des négociations d'un délai raisonnable pour mener les consultations.

Section VII. — Prise de décision

Art. 14. Le rapport sur les incidences environnementales élaboré conformément aux articles 9 et 10, les avis exprimés en vertu des articles 11 et 12, ainsi que les résultats des consultations transfrontières effectuées au titre de l'article 13 sont pris en considération pendant l'élaboration du plan ou du programme concerné et avant que ceux-ci ne soient adoptés ou soumis à la procédure législative ou réglementaire.

Section VIII. — Information sur la décision

Art. 15. § 1^{er}. Lors de l'adoption d'un plan ou d'un programme, l'auteur de projet veille à ce que les autorités visées à l'article 10, § 2, le public et toute Région ou Etat membre de l'Union européenne consulté en vertu de l'article 13 soient informés et que soient mis à leur disposition :

a) le plan ou le programme tel qu'il a été adopté;

b) een verklaring die samenvat hoe milieuoverwegingen in het plan of het programma werden geïntegreerd en hoe met het volgens de artikelen 9 en 10 opgestelde milieueffectenrapport, de volgens de artikelen 11 en 12 gegeven adviezen en het resultaat van de raadpleging volgens artikel 13 rekening werd gehouden zoals bedoeld in artikel 14 en de redenen samenvat waarom is gekozen voor het plan of het programma zoals het is aangenomen, zulks in het licht van de andere redelijke alternatieven die zijn behandeld, en

c) de monitoringsmaatregelen waartoe wordt besloten overeenkomstig artikel 16.

§ 2. De nadere regels betreffende de in § 1 bedoelde informatie worden door de Regering vastgesteld.

Afdeling IX. — Monitoring

Art. 16. De opsteller van het plan of programma gaat de aanzienlijke gevolgen voor het milieu van de tenuitvoerlegging van het plan of programma na, onder meer om onvoorziene negatieve gevolgen in een vroeg stadium te kunnen identificeren en de passende herstellende maatregelen te kunnen nemen.

Die monitoring vindt minstens om de 5 jaar plaats. Indien hij dit noodzakelijk acht, kan de ontwerpindieners evenwel sneller tot die monitoring overgaan.

Afdeling X. — Verband niet andere wettelijke of verordenende bepalingen

Art. 17. § 1. Wanneer een project dat is opgesomd in de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IA bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of in een andere, niet krachtens artikel 7 van deze ordonnantie uitgesloten wettelijke of verordenende bepaling deel uitmaakt van een plan of programma waarvoor krachtens deze ordonnantie een milieubeoordeling is uitgevoerd, betekent dit niet dat het is vrijgesteld van de effectenstudie of het effectenrapport waaraan het krachtens de voormelde bepalingen onderworpen is.

§ 2. Elk wettelijk, verordenend of bestuursrechtelijk instrument dat voorziet in de vaststelling van een plan of programma dat onder de werkingssfeer van deze ordonnantie valt, moet tevens voorzien in een procedure voor de milieubeoordeling van dit plan of programma overeenkomstig de procedure die in deze ordonnantie is vastgesteld.

Deze ordonnantie is van toepassing op alle plannen en programma's die door geen enkel wettelijk, verordenend of bestuursrechtelijk instrument aan een voorafgaande beoordeling van hun milieueffecten worden onderworpen die vergelijkbaar is met die waarin door de artikelen 4 tot 16 wordt voorzien.

§ 3. Voor plannen en programma's die door de Europese Unie worden medegefinancierd wordt de milieubeoordeling krachtens deze ordonnantie uitgevoerd, in overeenstemming met de specifieke bepalingen van de relevante communautaire wetgeving.

HOOFDSTUK IV. — Wijziging van diverse ordonnanties

Afdeling I. — Wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen

Art. 18. § 1. Artikel 5, § 2, van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het Instituut stelt een ontwerp van globaal plan betreffende het voorkomen en het beheren van afvalstoffen, alsook een ontwerp-bestek betreffende het milieueffectenrapport op. Het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid wordt hierbij betrokken. »

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld als volgt :

« § 3. Het Instituut legt het ontwerp-bestek betreffende het milieueffectenrapport voor advies aan de Raad voor het Leefmilieu en aan de Economische en Sociale Raad voor. Het advies heeft betrekking op de aard en de nauwkeurigheid van de gegevens die in het rapport moeten worden opgenomen.

Het advies wordt binnen dertig dagen na de adviesaanvraag aan het Instituut meegedeeld. Na die termijn wordt het advies met betrekking tot het ontwerp van bestek geacht gunstig te zijn. Tenminste de helft van de termijn van 30 dagen valt buiten de schoolvakanties.

Op basis van dit advies stelt de Regering het bestek betreffende dit rapport vast.

Vervolgens stelt het Instituut, in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid, het milieueffectenrapport op.

b) une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan ou le programme, et dont le rapport sur les incidences environnementales élaboré conformément aux articles 9 et 10, les avis exprimés en vertu des articles 11 et 12 et les résultats des consultations effectuées au titre de l'article 13, ont été pris en considération comme le prévoit l'article 14, ainsi que les raisons du choix du plan ou du programme tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées, et

c) les mesures arrêtées concernant le suivi, conformément à l'article 16.

§ 2. Les modalités relatives à l'information visée au § 1, sont fixées par le Gouvernement.

Section IX. — Suivi

Art. 16. L'auteur du plan ou du programme assure le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan ou du programme, afin d'identifier notamment, à un stade précoce, les impacts négatifs imprévus et d'être en mesure d'engager les actions correctrices qu'il juge appropriées.

Ce suivi intervient au moins tous les cinq ans. L'auteur de projet peut cependant, s'il l'estime nécessaire, procéder à ce suivi dans une période plus rapprochée.

Section X. — Lieu avec d'autres dispositions législatives ou réglementaires

Art. 17. § 1^{er}. Lorsqu'un des projets énumérés dans l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe IA visée à l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classes IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou dans toute autre disposition législative ou réglementaire non exclue en vertu de l'article 7 de la présente ordonnance, s'inscrit dans le cadre d'un plan ou d'un programme qui a fait l'objet d'une évaluation environnementale en vertu de la présente ordonnance, cela ne le dispense pas de l'étude ou du rapport d'incidences auquel il est soumis en vertu des dispositions précitées.

§ 2. Tout instrument législatif, réglementaire ou administratif qui prévoit l'adoption d'un plan ou d'un programme entrant dans le champ d'application de la présente ordonnance doit prévoir une procédure d'évaluation environnementale de ce plan ou de ce programme conforme à celle établie par la présente ordonnance.

La présente ordonnance s'applique à tout plan ou programme qu'aucun autre instrument législatif, réglementaire ou administratif ne soumet à une évaluation préalable de ses incidences sur l'environnement, semblable à celle prévue aux articles 4 à 16.

§ 3. Pour les plans et programmes cofinancés par l'Union européenne, l'évaluation environnementale découlant de la présente ordonnance est effectuée conformément aux dispositions spécifiques de la législation communautaire pertinente.

CHAPITRE IV. — Modification de diverses ordonnances

Section 1^{re}. — Modification de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets

Art. 18. § 1^{er}. L'article 5, § 2, de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Un projet de plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets ainsi qu'un projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales sont établis par l'Institut en association avec l'Agence régionale de propreté. »

§ 2. Le même article est complété comme suit :

« § 3. L'Institut soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis au Conseil de l'Environnement et au Conseil économique et social. L'avis porte sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir.

L'avis est transmis dans les trente jours de la demande de l'Institut. A défaut, l'avis est réputé favorable au projet de cahier des charges. La moitié au moins du délai de 30 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

Au regard de cet avis, le Gouvernement arrête le cahier des charges dudit rapport.

Ensuite l'Institut, en association avec l'Agence régionale de propreté, rédige le rapport sur les incidences environnementales.

§ 4. De Regering stelt het ontwerp-plan vast.

§ 5. Het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport worden onderworpen aan een openbaar onderzoek volgens de door de Regering vastgestelde regels, rekening houdend onder meer met de volgende elementen :

— het openbaar onderzoek wordt door middel van aanplakkingen aangekondigd in elke gemeente van het Gewest en door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlands-talige en drie Franstalige kranten die in het Gewest worden verspreid. De bekendmaking vermeldt het begin en het einde van het onderzoek dat 60 dagen duurt;

— ten minste de helft van de voorgeschreven termijn voor het onderzoek bevindt zich buiten de schoolvakanties;

— het dossier is minstens een werkdag per week tot 20 uur toegankelijk;

— het is mogelijk mondelinge bezwaren voor het sluiten van het onderzoek uit te drukken;

— de mogelijkheid technische uitleg te krijgen wordt gevrijwaard;

— de Regering vraagt de gemeenten om hun opmerkingen mee te delen in het kader van het openbaar onderzoek.

§ 6. De Regering kan beslissen over elke bijkomende vorm van bekendmaking en raadpleging.

§ 7. Op het ogenblik dat de ontwerpindieners het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport in openbaar onderzoek brengt, legt hij dit tevens voor advies aan de Raad voor het Leefmilieu en aan de Economische en Sociale Raad voor.

De adviezen moeten binnen 45 dagen na de adviesaanvraag aan de ontwerpindieners worden meegedeeld. Het ontbreken van een advies komt neer op een gunstig advies. Ten minste de helft van de termijn van 45 dagen valt buiten de schoolvakanties.

§ 8. Wanneer de uitvoering van het plan aanzienlijke milieueffecten in het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie kan hebben, of wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan hierom verzoekt, doet de Regering vóór de vaststelling van dat plan of vóór de onderwerping daarvan aan de wetgevings- of verordeningprocedure een kopie van het ontwerp-plan en van het desbetreffende milieueffectenrapport aan het andere Gewest of de andere Lidstaat toekomen.

De Regering bepaalt :

1° welke instanties de documenten aan de in lid 1 bedoelde overheden moeten bezorgen;

2° op welke wijze de bevoegde overheden van het Gewest of de Staat die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan aan de milieubeoordelingsprocedure kunnen deelnemen;

3° op welke wijze de kopie van het ontwerp-plan en de kopie van het milieueffectenrapport aan de in lid 1 bedoelde overheden moeten worden bezorgd.

Wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie uit hoofde van lid 1 een exemplaar van het ontwerp-plan en van het milieueffectenrapport ontvangt, deelt de Regering mee of zij raadpleging wenst alvorens dat plan wordt vastgesteld of aan de wetgevings- of verordeningprocedure wordt onderworpen. In dat geval gaan de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie tot raadpleging over met betrekking tot de mogelijke grensoverschrijdende milieueffecten van de uitvoering van het plan, en tot de maatregelen die worden overwogen om die effecten te beperken of teniet te doen.

Waar dergelijke raadpleging plaatsvindt, komen de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie gedetailleerde regelingen overeen om ervoor te zorgen dat de bevoegde instanties en het publiek in het Gewest of in de Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan, binnen een redelijke termijn worden geïnformeerd en de gelegenheid krijgen hun mening kenbaar te maken.

Als uit hoofde van dit artikel grensoverschrijdende raadpleging is vereist, komen de Gewesten of de Lidstaten aan het begin van die raadpleging een redelijke termijn overeen voor de duur van het overleg.

§ 9. Op het einde van het openbaar onderzoek stelt het Instituut, in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Nethed, het plan op rekening houdend met het milieueffectenrapport, de adviezen die vóór, tijdens en na het openbaar onderzoek zijn uitgebracht en de resultaten van de grensoverschrijdende raadpleging. Het bezorgt vervolgens het plan en het milieueffectenrapport aan de Regering. Het

§ 4. Le Gouvernement arrête le projet de plan.

§ 5. Le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont soumis à une enquête publique selon les règles établies par le Gouvernement, compte tenu notamment des éléments suivants :

— l'enquête est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région et par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête d'une durée de 60 jours;

— la moitié au moins du délai prescrit de l'enquête se situe en dehors des périodes de vacances scolaires;

— le dossier est accessible jusqu'à 20 heures au moins un jour ouvrable par semaine;

— la possibilité d'exprimer verbalement les réclamations est offerte avant la clôture de l'enquête;

— la possibilité d'obtenir des explications techniques est assurée;

— le Gouvernement invite les communes à transmettre leurs observations dans le cadre de l'enquête publique.

§ 6. Le Gouvernement peut décider de toutes formes supplémentaires de publicité et de consultation.

§ 7. Simultanément à l'enquête publique, l'auteur de projet soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis au Conseil de l'Environnement et au Conseil économique et social.

Les avis sont transmis dans les quarante-cinq jours de la demande de l'auteur de projet. L'absence d'avis équivaut à un avis favorable. La moitié au moins du délai de 45 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

§ 8. Lorsque la mise en œuvre du plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement de la Région flamande, de la Région wallonne ou d'un Etat membre de l'Union européenne ou lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne, susceptible d'être touché de manière notable, en exprime la demande, le Gouvernement transmet à l'autre Région ou à l'Etat membre de l'Union européenne, avant que ledit plan ne soit adopté ou soumis à la procédure législative ou réglementaire, une copie du projet de plan, ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1^{er},

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation environnementale;

3° les modalités suivant lesquelles la copie du projet de plan et la copie du rapport sur les incidences environnementales sont communiquées aux autorités visées à l'alinéa 1^{er}.

Lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne reçoit une copie du projet de plan, ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales en vertu de l'alinéa 1^{er}, il fait savoir au Gouvernement s'il souhaite entamer des consultations avant que le plan ne soit adopté ou soumis à la procédure législative et, si tel est le cas, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés entament des consultations au sujet des incidences transfrontières probables de la mise en œuvre dudit plan et au sujet des mesures envisagées pour réduire ou éliminer ces incidences.

Lorsque de telles consultations ont lieu, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés arrêtent d'un commun accord des modalités pour faire en sorte que les autorités compétentes et le public de la Région ou de l'Etat membre de l'Union européenne dont le territoire est susceptible d'être touché de manière notable soient informés et puissent transmettre leur avis dans un délai raisonnable.

Lorsque les Régions ou les Etats membres sont tenus de se consulter en vertu du présent article, ils conviennent dès le début des négociations d'un délai raisonnable pour mener les consultations.

§ 9. Au terme de l'enquête publique, l'Institut, en association avec l'Agence régionale pour la propreté, rédige le plan en prenant en considération le rapport sur les incidences environnementales, les avis exprimés avant, pendant et après l'enquête publique, ainsi que les résultats des consultations transfrontières. Il transmet ensuite le plan et le rapport sur les incidences environnementales au Gouvernement. Il

stelt eveneens een milieuverklaring op die samenvat hoe milieuoverwegingen in het plan werden geïntegreerd en hoe met het opgestelde milieueffectenrapport, de adviezen en het resultaat van de raadpleging rekening werd gehouden alsook de redenen waarom is gekozen voor het plan zoals het is aangenomen, zulks in het licht van de andere redelijke alternatieven die zijn behandeld.

§ 10. De Regering stelt het plan vast en deelt dit plan samen met het milieueffectenrapport en de milieuverklaring aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mee.

§ 11. Binnen zes maanden na de installatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad dient de Regering, ter goedkeuring, bij het bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een verslag in over haar voornemen om het algemeen plan betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen eventueel geheel of gedeeltelijk te wijzigen. »

Art. 19. § 1. Artikel 6, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

§ 2. Hetzelfde artikel, § 3, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het Instituut evalueert minstens om de 5 jaar ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de uitvoering van het plan en gaat de aanzienlijke gevolgen voor het milieu van de tenuitvoerlegging van het plan na, onder meer om onvoorziene negatieve gevolgen in een vroeg stadium te kunnen identificeren en de passende herstellende maatregelen te kunnen nemen.

Indien het Instituut dit noodzakelijk acht, kan het evenwel sneller tot die monitoring overgaan.

Op basis van deze evaluatie en monitoring wordt het plan gewijzigd of wordt een nieuw plan opgesteld overeenkomstig de procedure omschreven in artikel 5, § 2. »

Art. 20. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidend als volgt :

In het milieueffectenrapport worden de mogelijke aanzienlijke milieueffecten van de uitvoering van het plan alsmede van redelijke alternatieven die rekening houden met het doel en de geografische werkingssfeer van het plan bepaald, beschreven en beoordeeld.

Voor de voor dit doel te verstrekken informatie wordt verwezen naar bijlage I van de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

Het rapport bevat de informatie die redelijkerwijs mag worden vereist, gelet op de stand van kennis en beoordelingsmethoden, de inhoud en het detailleringniveau van het plan, de fase van het besluitvormingsproces waarin het zich bevindt en de mate waarin bepaalde aspecten beter op andere niveaus van dat proces kunnen worden beoordeeld, teneinde overlappende beoordelingen te vermijden.

Relevante informatie over de milieueffecten van het plan die op andere besluitvormingsniveaus of via andere wettelijke of verordende instrumenten is verkregen, kan worden gebruikt om de in bijlage I bij de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's bedoelde informatie te verstrekken. »

Afdeling II. — Wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering valt de luchtkwaliteit

Art. 21. In artikel 6 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit wordt een § *2bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Het programma voor structurele verbetering van de luchtkwaliteit moet aan een milieubeoordeling worden onderworpen. »

Art. 22. Artikel 6, § 3, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld als volgt :

« en van zijn milieubeoordeling, overeenkomstig de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. »

Art. 23. Artikel 14, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld als volgt :

« Dit actieplan wordt onderworpen aan een milieubeoordeling, overeenkomstig de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. »

rédige également une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis exprimés et les résultats des consultations ont été pris en considération, ainsi que les raisons du choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées.

§ 10. Le Gouvernement arrête le plan et communique celui-ci ainsi que le rapport sur les incidences environnementales et la déclaration environnementale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 11. Dans les six mois qui suivent celui de l'installation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement dépose, pour approbation, sur le bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un rapport sur son intention de procéder à une éventuelle modification totale ou partielle du plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets. »

Art. 19. § 1^{er}. Dans l'article 6 de la même ordonnance, le § 2 est abrogé.

§ 2. Dans le même article, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Au moins tous les cinq ans, l'Institut procédera, à destination du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à une évaluation de l'exécution du plan et assurera le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan, afin d'identifier notamment, à un stade précoce, les impacts négatifs imprévus et d'être en mesure d'engager les actions correctrices appropriées.

Cependant, s'il l'estime nécessaire, l'Institut peut procéder à ce suivi dans une période plus rapprochée.

Selon cette évaluation et ce suivi, des modifications au plan devront être adoptées ou un nouveau plan devra être élaboré, conformément à la procédure décrite à l'article 5, § 2. »

Art. 20. Dans la même ordonnance, il est inséré un article *7bis* rédigé comme suit :

« Le rapport sur les incidences environnementales identifie, décrit et évalue les incidences notables probables de la mise en œuvre du plan, ainsi que les solutions de substitution raisonnables tenant compte des objectifs et du champ d'application géographique du plan.

Les informations requises à cet égard sont énumérées à l'annexe I^{re} de l'ordonnance du ... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Le rapport contient des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, compte tenu des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du contenu et du degré de précision du plan, du stade atteint dans le processus de décision et du fait qu'il peut être préférable d'évaluer certains aspects à d'autres stades de ce processus afin d'éviter une répétition de l'évaluation.

Les renseignements utiles concernant les incidences du plan sur l'environnement obtenus à d'autres niveaux de décision ou en vertu d'autres instruments législatifs ou réglementaires peuvent être utilisés pour fournir les informations énumérées à l'annexe I^{re} de l'ordonnance du ... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

Section II. — Modification de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant

Art. 21. Dans l'article 6 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, il est inséré un § *2bis* rédigé comme suit :

« Le programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air doit être soumis à une évaluation environnementale. »

Art. 22. Dans l'article 6, § 3, de la même ordonnance, l'alinéa le, est complété comme suit :

« et de son évaluation environnementale, conformément à l'ordonnance du ... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

Art. 23. Le le, alinéa de l'article 14 de la même ordonnance est complété comme suit :

« Ce plan d'action est soumis à une évaluation environnementale conforme à celle prévue dans l'ordonnance du ... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

Afdeling III. — Wijziging van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke onderwijs

Art. 24. Artikel 4 van ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving wordt aangevuld met de volgende leden :

« Dit gewestelijk plan ter bestrijding van de geluidshinder moet aan een milieubeoordeling worden onderworpen.

Hiertoe stelt het Instituut een milieueffectenrapport op waarin de mogelijke aanzienlijke milieueffecten van de uitvoering van het plan alsmede van redelijke alternatieven die rekening houden met het doel en de geografische werkingssfeer van het plan worden bepaald, beschreven en beoordeeld.

Voor de voor dit doel te verstrekken informatie wordt verwezen naar bijlage I van de ordonnantie van... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

Het rapport bevat de informatie die redelijkerwijs mag worden vereist, gelet op de stand van kennis en beoordelingsmethoden, de inhoud en het detailleringsniveau van het plan, de fase van het besluitvormingsproces waarin het zich bevindt en de mate waarin bepaalde aspecten beter op andere niveaus van dat proces kunnen worden beoordeeld, teneinde overlappende beoordelingen te vermijden.

Relevante informatie over de milieueffecten van het plan die op andere besluitvormingsniveaus of via andere wettelijke of verordende instrumenten is verkregen, kan worden gebruikt om de in bijlage I bij de ordonnantie van... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's bedoelde informatie te verstrekken. »

Art. 25. § 1. Artikel 5, § 1, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld als volgt :

« alsook het ontwerp-bestek betreffende het milieueffectenrapport dat voor advies aan de Raad voor het Leefmilieu, de Economische en Sociale Raad en de Gewestelijke Mobiliteitscommissie wordt voorgelegd. Het advies heeft betrekking op de aard en de nauwkeurigheid van de gegevens die in het rapport moeten worden opgenomen.

Het advies wordt binnen dertig dagen na de adviesaanvraag aan het Instituut meegedeeld. Na die termijn wordt het advies met betrekking tot het ontwerp van bestek geacht gunstig te zijn. Ten minste de helft van de termijn van 30 dagen valt buiten de schoolvakanties.

Op basis van dit advies stelt de Regering het bestek betreffende dit rapport vast.

Vervolgens stelt het Instituut, in samenwerking met het Bestuur Uitrusting en Vervoer, het milieueffectenrapport op of laat het dit opstellen. »

§ 2. In hetzelfde artikel, § 1, tweede lid, worden de woorden « het milieueffectenrapport alsook » ingevoegd tussen de woorden « het ontwerp-plan en » en « de adviezen ».

§ 3. In hetzelfde artikel, § 2, wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepaling :

« Het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport worden aan een openbaar onderzoek van zestig dagen onderworpen, op de door het Instituut vastgestelde data. »

§ 4. In hetzelfde artikel, § 4, worden de woorden « en het milieueffectenrapport » ingevoegd tussen de woorden « het ontwerp-plan, » en « alsook het bericht van onderzoek ».

§ 5. In hetzelfde artikel, § 5, worden de woorden « kan het ontwerp-plan » vervangen door de woorden « kunnen het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport ».

§ 6. § 8 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Regering vraagt de gemeenten om hun opmerkingen mee te delen in het kader van het openbaar onderzoek. »

§ 7. In hetzelfde artikel wordt een § 8bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Op het ogenblik dat de ontwerpindieners het ontwerpplan en het milieueffectenrapport in openbaar onderzoek brengt, legt hij dit tevens voor advies aan de Raad voor het Leefmilieu, de Economische en Sociale Raad en de Gewestelijke Mobiliteitscommissie voor.

De adviezen moeten binnen 45 dagen na de adviesaanvraag worden meegedeeld. Het ontbreken van een advies kotst neer op een gunstig advies. Tenminste de helft van de termijn van 45 dagen valt buiten de schoolvakanties. »

Section III. — Modification de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain

Art. 24. L'article 4 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain est complété par les alinéas suivants :

« Ce plan régional de lutte contre le bruit doit être soumis à une évaluation environnementale.

A cette fin, l'Institut rédige un rapport sur les incidences environnementales qui identifie, décrit et évalue les incidences notables probables de la mise en œuvre du plan, ainsi que les solutions de substitution raisonnables tenant compte des objectifs et du champ d'application géographique du plan.

Les informations requises à cet égard sont énumérées à l'annexe I de l'ordonnance du... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Le rapport contient des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, compte tenu des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du contenu et du degré de précision du plan, du stade atteint dans le processus de décision et du fait qu'il peut être préférable d'évaluer certains aspects à d'autres stades de ce processus afin d'éviter une répétition de l'évaluation.

Les renseignements utiles concernant les incidences du plan sur l'environnement obtenus à d'autres niveaux de décision ou en vertu d'autres instruments législatifs ou réglementaires peuvent être utilisés pour fournir les informations énumérées à l'annexe 1 de l'ordonnance du... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

Art. 25. § 1^{er}. Dans l'article 5, § 1^{er}, de la même ordonnance, l'alinéa let est complété comme suit :

« et le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, lequel est soumis pour avis au Conseil de l'Environnement, au Conseil économique et social et à la Commission régionale de Mobilité. L'avis porte sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir.

L'avis est transmis dans les trente jours de la demande de l'Institut. A défaut, l'avis est réputé favorable au projet de cahier des charges. La moitié au moins du délai de 30 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

Au regard de cet avis, le Gouvernement arrête le cahier des charges dudit rapport.

Ensuite, l'Institut, en association avec l'administration de l'équipement et de la politique des déplacements, rédige ou fait rédiger le rapport sur les incidences environnementales. »

§ 2. Dans l'alinéa 2 du § 1^{er} du même article, les mots « ainsi que le rapport sur les incidences environnementales » sont insérés entre les mots « le projet de plan » et « et les avis ».

§ 3. Dans le § 2 du même article, la première phrase est remplacé par la disposition suivante :

« Le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont soumis à une enquête publique de soixante jours aux dates fixées par l'Institut. »

§ 4. Dans le § 4 du même article, les mots « et le rapport sur les incidences environnementales » sont insérés entre les mots « le projet de plan » et « ainsi que l'avis d'enquête ».

§ 5. Dans le § 5 du même article, les mots « le projet de plan peut être consulté » sont remplacés par les mots « le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales peuvent être consultés ».

§ 6. Le § 8 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Gouvernement invite les communes à transmettre leurs observations dans le cadre de l'enquête publique. »

§ 7. Dans le même article, il est inséré un paragraphe 8bis rédigé comme suit :

« Simultanément à l'enquête publique, l'auteur de projet soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis au Conseil de l'Environnement, au Conseil économique et social et à la Commission régionale de Mobilité.

Les avis sont transmis dans les 45 jours de la demande de l'auteur de projet. L'absence d'avis équivaut à un avis favorable. La moitié au moins du délai de 30 jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires. »

§ 8. In hetzelfde artikel wordt een § 8ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Wanneer de uitvoering van het plan aanzienlijke milieueffecten in het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie kan hebben, of wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan hierom verzoekt, doet de Regering vóór de vaststelling van dat plan of vóór de onderwerping daarvan aan de wetgevings- of verordeningsprocedure een kopie van het ontwerp-plan en van het desbetreffende milieueffectenrapport aan het andere Gewest of de andere Lidstaat toekomen.

De Regering bepaalt :

1° welke instanties de documenten aan de in lid 1 bedoelde overheden moeten bezorgen;

2° op welke wijze de bevoegde overheden van het Gewest of de Staat die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan aan de milieubeoordelingsprocedure kunnen deelnemen;

3° op welke wijze de kopie van het ontwerp-plan en de kopie van het milieueffectenrapport aan de in lid 1 bedoelde overheden moeten worden bezorgd.

Wanneer het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of een Lidstaat van de Europese Unie uit hoofde van lid 1 een kopie van het ontwerp-plan en van het milieueffectenrapport ontvangt, deelt de Regering mee of zij raadpleging wenst alvorens dat plan wordt vastgesteld of aan de wetgevings- of verordeningsprocedure wordt onderworpen. In dat geval gaan de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie tot raadpleging over met betrekking tot de mogelijke grensoverschrijdende milieueffecten van de uitvoering van het plan, en tot de maatregelen die worden overwogen om die effecten te beperken of teniet te doen.

Waar dergelijke raadpleging plaatsvindt, komen de Regering en het Gewest of de betrokken Lidstaat van de Europese Unie gedetailleerde regelingen overeen om ervoor te zorgen dat de bevoegde instanties en het publiek in het Gewest of in de Lidstaat van de Europese Unie die aanzienlijke gevolgen kan ondergaan, binnen een redelijke termijn worden geïnformeerd en de gelegenheid krijgen hun mening kenbaar te maken.

Als uit hoofde van dit artikel grensoverschrijdende raadpleging is vereist, komen de Gewesten of de Lidstaten aan het begin van die raadpleging een redelijke termijn overeen voor de duur van het overleg. »

§ 9. Hetzelfde artikel, § 9, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het Instituut stelt het definitieve plan op rekening houdend met het milieueffectenrapport, de adviezen die voor, tijdens en na het openbaar onderzoek zijn uitgebracht en de resultaten van de grensoverschrijdende raadpleging. Het bezorgt vervolgens het plan en het milieueffectenrapport aan de Regering. Het stelt eveneens een milieuverklaring op die samenvat hoe milieuoverwegingen in het plan werden geïntegreerd en hoe niet het opgestelde milieueffectenrapport, de adviezen en het resultaat van de raadpleging rekening werd gehouden alsook de redenen waarom is gekozen voor het plan zoals het is aangenomen, zulks in het licht van de andere redelijke alternatieven die zijn behandeld. »

§ 10. Hetzelfde artikel, § 9, vierde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Nadat de Regering het definitieve plan heeft vastgelegd, wordt dit samen met het milieueffectenrapport en de milieuverklaring aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad overgezonden. »

Art. 26. Artikel 7, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het Instituut evalueert minstens om de 5 jaar de uitvoering van het plan en gaat de aanzienlijke gevolgen voor het milieu van de tenuitvoerlegging van het plan na, onder meer om onvoorziene negatieve gevolgen in een vroeg stadium te kunnen identificeren en de passende herstellende maatregelen te kunnen nemen.

Indien het Instituut dit noodzakelijk acht, kapt het evenwel sneller tot die monitoring overgaan. »

§ 8. Dans le même article, il est inséré un paragraphe 8ter rédigé comme suit :

« Lorsque la mise en oeuvre du plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement de la Région flamande, de la Région wallonne ou d'un Etat membre de l'Union européenne ou lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne, susceptible d'être touché de manière notable, exprime la demande, le Gouvernement transmet à l'autre Région ou à l'Etat membre de l'Union européenne, avant que ledit plan ne soit adopté ou soumis à la procédure législative ou réglementaire, une copie du projet de plan; ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1^{er};

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation environnementale;

3° les modalités suivant lesquelles la copie du projet de plan et la copie du rapport sur les incidences environnementales sont communiquées aux autorités visées à l'alinéa 1^{er}.

Lorsque la Région flamande, la Région wallonne ou un Etat membre de l'Union européenne reçoit une copie du projet de plan, ainsi qu'une copie du rapport sur les incidences environnementales en vertu de l'alinéa 1^{er}, il fait savoir au Gouvernement s'il souhaite entamer des consultations avant que le plan ne soit adopté ou soumis à la procédure législative et, si tel est le cas, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés entament des consultations au sujet des incidences transfrontières probables de la mise en oeuvre dudit plan et au sujet des mesures envisagées pour réduire ou éliminer ces incidences.

Lorsque de telles consultations ont lieu, le Gouvernement et la Région ou l'Etat membre de l'Union européenne concernés arrêtent d'un commun accord des modalités pour faire en sorte que les autorités compétentes et le public de la Région ou de l'Etat membre de l'Union européenne dont le territoire est susceptible d'être touché de manière notable soient informés et puissent transmettre leur avis dans un délai raisonnable.

Lorsque les Régions ou les Etats membres sont tenus de se consulter en vertu du présent article, ils conviennent dès le début des négociations d'un délai raisonnable pour mener les consultations. »

§ 9. Dans le § 9 du même article, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« L'Institut rédige le plan définitif en prenant en considération le rapport sur les incidences environnementales, les avis exprimés avant, pendant et après l'enquête publique, ainsi que les résultats des consultations transfrontières. Il transmet ensuite le plan et le rapport sur les incidences environnementales au Gouvernement. Il rédige également une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis exprimés et les résultats des consultations ont été pris en considération, ainsi que les raisons du choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées. »

§ 10. Dans le § 9 du même article, l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Après avoir arrêté le plan définitif, le Gouvernement communique celui-ci ainsi que le rapport sur les incidences environnementales et la déclaration environnementale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. »

Art. 26. L'article 7, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Au moins tous les cinq ans, l'Institut procède à une évaluation de l'exécution du plan et assure le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en oeuvre du plan, afin d'identifier notamment, à un stade précoce, les impacts négatifs imprévus et d'être en mesure d'engager les actions correctrices appropriées.

Cependant, s'il l'estime nécessaire, l'Institut peut procéder à ce suivi dans une période plus rapprochée. »

Afdeling IV. — Wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur

Art. 27. Artikel 24 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit bijzonder beheersplan wordt onderworpen aan een milieubeoordeling, overeenkomstig de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. »

Art. 28. In artikel 27 van dezelfde ordonnantie wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« Dit bijzonder beheersplan wordt onderworpen aan een milieubeoordeling, overeenkomstig de ordonnantie van ... betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. »

HOOFDSTUK V. — Informatie en verslag aan de Europese Commissie

Art. 29. § 1. De Regering en de Europese Commissie wisselen informatie uit over de opgedane ervaring bij de uitvoering van richtlijn 2001/42/EG van het Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's.

§ 2. De Regering verzekert dat de kwaliteit van de milieueffectenrapporten toereikend is om aan de eisen van deze ordonnantie te voldoen, en stelt de Europese Commissie in kennis van de maatregelen die zij neemt met betrekking tot de kwaliteit van deze rapporten.

HOOFDSTUK VI. — Machtiging

Art. 30. De Regering kan de hierna genoemde wetsbepalingen, alsook de uitvoeringsbesluiten ervan, codificeren en in overeenstemming brengen door er de wijzigingen in aan te brengen die ingegeven zijn door een vormelijke vereenvoudiging, met inachtneming evenwel van de beginselen die in die bepalingen zijn vastgesteld :

— de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

— de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit;

— de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving;

— de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur.

De in lid 1 bedoelde codificering treedt pas in werking nadat deze door de Raad is bekrachtigd.

De Regering is er eveneens toe gemachtigd de in andere ordonnanties opgenomen verwijzingen naar de krachtens lid 1 gecodificeerde bepalingen aan te passen.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 maart 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Section IV. — Modification de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature

Art. 27. L'article 24 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature est complété par l'alinéa suivant :

« Ce plan particulier de gestion est soumis à une évaluation environnementale conforme à celle prévue dans l'ordonnance du... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

Art. 28. Dans l'article 27 de la même ordonnance, l'alinéa suivant est inséré entre le 3^e et le 4^e alinéas :

« Ce plan particulier de gestion est soumis à une évaluation environnementale conforme à celle prévue dans l'ordonnance du... relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. »

CHAPITRE V. — Information et rapport à la Commission européenne

Art. 29. § 1^{er}. Le Gouvernement et la Commission européenne échangent des informations sur l'expérience acquise dans le cadre de l'application de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

§ 2. Le Gouvernement s'assure que les rapports sur les incidences environnementales sont d'une qualité suffisante pour satisfaire aux exigences de la présente ordonnance et communiquent, à la Commission européenne, toutes mesures qu'ils prennent au sujet de la qualité de ces rapports.

CHAPITRE VI. — Habilitation

Art. 30. Le Gouvernement peut codifier et mettre en concordance les dispositions législatives en vigueur mentionnées ci-après, ainsi que leurs arrêtés d'exécution, en y apportant les modifications qui se recommandent dans un but de simplification formelle, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions :

— l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

— l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant;

— l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain;

— l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature.

La codification visée à l'alinéa 1^{er} n'entre en vigueur qu'après sa ratification par le Conseil.

Le Gouvernement est également habilité à adapter les références aux dispositions codifiées en vertu de l'alinéa 1^{er} qui sont contenues dans d'autres ordonnances.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Nota

(1) Gewone zitting 2003-2004.

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, A-516/1. — Verslag, A/516/2.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 12 maart 2004.

Note

(1) Session ordinaire 2003-2004.

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, A-516/1. — Rapport, A/516/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 12 mars 2004.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1142

[S - C - 2004/31137]

**18 MAART 2004. — Ordonnantie
inzake toegang tot milieu-informatie
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen***Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.**Art. 2.** Deze ordonnantie beoogt de omzetting van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad.

Hiertoe beoogt ze het recht op toegang tot milieu-informatie die door of voor overheidsinstanties wordt beheerd te waarborgen en de basisvoorwaarden en praktische regelingen voor de uitoefening van dat recht vast te stellen, alsook erop toe te zien dat, als regel, milieu-informatie geleidelijk aan het publiek beschikbaar wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid, om aldus deze milieu-informatie op de breedst mogelijke basis systematisch aan het publiek beschikbaar te stellen en onder het publiek te verspreiden. Te dien einde moet het gebruik van onder meer computertelecommunicatie en/of elektronische technologie, voorzover beschikbaar, worden bevorderd.

Art. 3. In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° milieu : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

2° milieu-informatie : alle informatie in geschreven, visuele, audiotieve, elektronische of enige andere materiële vorm over :

a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden, met inbegrip van vochtige biotopen, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen;

b) factoren zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder a) bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk zullen aantasten;

c) maatregelen (met inbegrip van bestuurlijke maatregelen) zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder a) en b) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen;

d) verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving;

e) kosten/baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten, en

f) de toestand van de gezondheid en veiligheid van de mens, de levensomstandigheden van de mens, cultuurgebieden en bouwwerken, voorzover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van elementen van het milieu of, via deze elementen, door het genoemde onder b) en c).

3° overheidsinstantie :

a) de administratieve overheid zoals bedoeld in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en die ressorteert onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenten en de intercommunales waarvan het ambtsgebied beperkt blijft tot het grondgebied van het Gewest, alsmede de gemeentelijke en gewestelijke adviesorganen;

MINISTÈRE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1142

[S - C - 2004/31137]

**18 MARS 2004. — Ordonnance
sur l'accès à l'information relative à l'environnement
dans la Région de Bruxelles-Capitale (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales***Article 1^{er}.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.**Art. 2.** La présente ordonnance a pour objet de transposer la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil.

A cette fin, elle vise à garantir le droit d'accès aux informations environnementales détenues par les autorités publiques ou pour leur compte, à fixer les conditions de base et les modalités pratiques de ce droit et à veiller à ce que les informations environnementales soient d'office rendues progressivement disponibles et diffusées auprès du public afin de parvenir à une mise à disposition et une diffusion systématiques aussi larges que possible des informations environnementales auprès du public. A cette fin, il convient de promouvoir l'utilisation, entre autres, des technologies de télécommunication informatique et/ou des technologies électroniques, lorsqu'elles sont disponibles.

Art. 3. Au sens de la présente ordonnance, on entend par :1° environnement : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

2° information environnementale : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :

a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments;

b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a);

c) les mesures (y compris les mesures administratives), telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments;

d) les rapports sur l'application de la législation environnementale;

e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et

f) l'état de la santé de l'homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c).

3° autorité publique :

a) les autorités administratives telles que visées à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale, des communes, et des intercommunales dont le ressort ne dépasse pas le territoire de la Région, ainsi que les organes consultatifs communaux et régionaux;